

საქართველოს სტანდარტი

ხისა და ხის პროდუქტების გამძლეობა-ბიოლოგიურ ტესტებში
განსაზღვრული ხის დამცავი საშუალებების ეფექტურობის განსაზღვრა-
ნაწილი 1: სპეციფიკაციის გამოყენება კლასის შესაბამისად

საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის
ეროვნული სააგენტო
თბილისი

სსტ ენ 599-1:2009+A1:2013/2016

საინფორმაციო მონაცემები

1 დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2016 წლის 6 სექტემბერი № 65 და 2016 წლის 25 ივლისის № 52 განკარგულებებით

2 მიღებულია გარეკანის თარგმნის მეთოდით სტანდარტიზაციის ევროპული კომიტეტის სტანდარტი ენ 599-1:2009+A1:2013 „ხისა და ხის პროდუქტების გამძლეობა-ბიოლოგიურ ტესტებში განსაზღვრული ხის დამცავი საშუალებების ეფექტურობის განსაზღვრა- ნაწილი 1: სპეციფიკაციის გამოყენება კლასის შესაბამისად”

3 პირველად

4 რეგისტრირებულია საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2016 წლის 6 სექტემბრის №268-1.3-9674

აკრძალულია ამ სტანდარტის გადაცემა მესამე პირებისათვის ან/და მისი სხვა ფორმით გავრცელება

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

English Version

Durability of wood and wood-based products - Efficacy of
preventive wood preservatives as determined by biological tests
- Part 1: Specification according to use class

Durabilité du bois et des matériaux dérivés du bois -
Efficacité des produits préventifs de préservation du bois
établie par des essais biologiques - Partie 1: Spécification
par classe d'emploi

Dauerhaftigkeit von Holz und Holzprodukten - Wirksamkeit
von Holzschutzmitteln wie sie durch biologische Prüfungen
ermittelt wird - Teil 1: Spezifikation entsprechend der
Gebrauchsklasse

This European Standard was approved by CEN on 20 June 2009 and includes Amendment 1 approved by CEN on 21 October 2013.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword.....3

Introduction4

1 Scope5

2 Normative references5

3 Terms, definitions, abbreviations and symbols7

3.1 Terms and definitions7

3.2 Abbreviations and symbols9

4 Assignment to use class(es) 10

5 Efficacy 11

5.1 Principal requirements 11

5.2 Additional requirements in Table 1 to Table 5 11

6 Tests for efficacy according to use class 15

6.1 Use class 1 15

6.2 Use class 2 16

6.3 Use class 3 16

6.4 Use class 4 17

6.5 Use class 5 18

7 Derivation of critical values 18

8 Marking 19

9 Product identification 19

9.1 Type testing 19

9.2 Identity of the preservative product 19

Annex A (informative) Guidance on re-testing after making variations in product formulation 27

A.1 Introduction 27

A.2 No requirements for new biological testing 27

A.3 Requirement for minimum new biological testing 28

A.4 Requirement for full new biological testing 32

Annex B (informative) Production control 33

B.1 Procedure 33

B.2 Records 34

Annex C (informative) Methods of application 35

Annex D (informative) Type of wood 36

Annex E (informative) Artificial ageing procedures 37

Annex F (informative) Significance of specific biological agents 38

Annex G (informative) Minimum efficacy requirements 39

Annex H (normative) Validity of test results from former standards after their revision 40

Bibliography 41

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სახსრად შეიძლება სტანდარტი.

Foreword

This document (EN 599-1:2009+A1:2013) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 38 “Durability of wood and wood-based products”, the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by June 2014, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by June 2014.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document includes Amendment 1 approved by CEN on 21 October 2013.

This document supersedes A1 EN 599-1:2009 A1.

The start and finish of text introduced or altered by amendment is indicated in the text by tags A1 A1.

Significant technical differences between this edition and EN 599-1:1996 are as follows:

- The scope now emphasises that this standard is not a performance standard but a standard for characterising the efficacy of wood preservatives, based on data derived from the biological tests that it specifies, supplemented by, in certain cases, data from field tests. This European Standard provides a basis for establishing preservative retentions for timber when specified in conjunction with EN 351-1 taking into account necessary local considerations. It points out that at present not all natural ageing factors which may affect the stability of active ingredients for wood preservatives can be assessed by standardized methods but have nevertheless to be taken into account in the development of preservative products capable of being effective in service. It also allows for preservatives that have been used successfully and legally before the standard was to have their efficacy confirmed in accordance with the general principles of the standard (so called “grandfather-clause”).
- This document now provides for the use of data from CEN/TS 839, in specific cases, as a method for the assessment of preservatives designed for superficial applications.
- In Annex A “Guidance on re-testing after making variations in product formulation”, requirements have been clarified by the provision of diagrams.
- Production control has been withdrawn from Clause 9 and transferred to a new informative annex (now Annex B).
- A new normative annex on the validity of test results from former standards after their revision has been added (now Annex H).

EN 599 consists of two parts. Part 2 (EN 599-2, *Durability of wood and wood-based products — Performance of preventive wood preservatives as determined by biological tests — Part 2: Classification and labelling*) will be revised later once the exact requirements of the Biocidal Products Directive have been finalised.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Introduction

This part of EN 599 is one of a series and should be used in conjunction with EN 599-2, EN 335-1 and EN 335-2, which describe the service conditions for treated wood in terms of use classes, and EN 351-1, which describes a classification system for preservative treated wood in terms of preservative penetration and gives guidance on classes for retentions. The need for wood preservatives depends in part on the natural durability of the wood and therefore this part of EN 599 should also be used in conjunction with EN 350-1, EN 350-2 and EN 460.

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის საწინააღმდეგო შეიძინეთ სტანდარტი.